

ZARZĄDZENIE Nr 1290/2020
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA
z dnia 04.06.2020r.

w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa autopoprawki do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zwiększenia dotacji podmiotowej miejskim instytucjom kultury - druk nr 1239.

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2020 r. poz. 713) zarządza się, co następuje:

§ 1. Postanawia się przyjąć i przekazać pod obrady Rady Miasta Krakowa autopoprawkę do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zwiększenia dotacji podmiotowej miejskim instytucjom kultury – druk nr 1239, w brzmieniu załącznika do niniejszego zarządzenia.

§ 2. Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Miasta.

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**Załącznik
do zarządzenia Nr
Prezydenta Miasta Krakowa
z dnia**

AUTOPOPRAWKA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zwiększenia dotacji podmiotowej miejskim instytucjom kultury – druk nr 1239.

Na podstawie § 33 ust.1 Statutu Miasta Krakowa stanowiącego załącznik do uchwały nr XLVIII/435/96 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 kwietnia 1996 r. w sprawie Statutu Miasta Krakowa (Dz. Urz. Woj. Małop. z 2019 r. poz. 7074), postanawia się co następuje:

W projekcie uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zwiększenia dotacji podmiotowej miejskim instytucjom kultury – druk nr 1239, wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 1 pkt 7-9 otrzymują brzmienie:

- „7) Nowohuckiemu Centrum Kultury – o kwotę 69 000 zł;
- 8) Ośrodkowi Kultury Kraków–Nowa Huta – o kwotę 9 800 zł;
- 9) Ośrodkowi Kultury im. C. K. Norwida – o kwotę 81 000 zł;”;

2) w § 1 w pkt 14 kropkę zastępuje się średnikiem i dodaje się pkt 15, 16 i 17 w brzmieniu:

- „15) Capelli Cracoviensis – o kwotę 170 000 zł;
- 16) Teatrowi „Groteska” – o kwotę 400 000 zł;
- 17) Teatrowi „Bagatela” im. Tadeusza Boya - Żeleńskiego – o kwotę 500 000 zł.”

UZASADNIENIE

Autopoprawkę wprowadza się w związku z wydanymi zarządzeniami Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zwiększenia dotacji podmiotowych miejskim instytucjom kultury. Zarządzenia zostały ogłoszone w trakcie procedowania uchwały, do której wprowadza się autopoprawkę.

1. Zwiększenie dotacji podmiotowej miejskim instytucjom kultury:

1. Nowohuckiemu Centrum Kultury – o kwotę 69 000 zł z przeznaczeniem na zadania:
 - a) **„Doposażenie Zespołu Pieśni i Tańca „Nowa Huta”** dofinansowane ze środków programu „EtnoPolska 2020” w wysokości 41 000 zł. Zadanie obejmuje zakup elementów, służących do odtworzenia pełnego kompletu strojów krakowskich z przełomu XIX i XX wieku, charakterystycznych dla wsi Mogiła i Pleszów, na terenach których powstała Nowa Huta. Stroje będą użytkowane przez Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, działający w strukturach Nowohuckiego Centrum Kultury.

Planowany jest zakup elementów służących do skompletowania łącznie 47 strojów (po 12 damskich, męskich, chłopięcych i 11 dziewczęcych). Jego realizacja pozwoli na :1) profesjonalizację działalności zespołu i rozszerzenie jego możliwości repertuarowych, 2) poprawę atrakcyjności i wizerunku zespołu, 3) podniesienie wiedzy na temat tradycji lokalnej wśród obecnych i przyszłych członków zespołu;

b) na realizację działań związanych z pakietem „**Kultura Odporna**”. Program „Kultura Odporna” jest rozwiązaniem wspierającym skierowanym do sektora kultury w związku z negatywnymi skutkami epidemii COVID-19, zgodnie z zarządzeniem nr 910/2020 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 16.04.2020 r. W ramach Programu „Kultura Odporna” realizowany jest Program „Zakupu dzieł”, adresowany do osób ze środowiska twórczego i artystycznego, których sytuacja finansowa uległa znaczącemu pogorszeniu w związku z epidemią. Jego celem jest uruchomienie nowych form współdziałania artystów i centrów kultury oraz dotarcie do twórców, którzy nie mają doświadczenia w kontakcie z Miastem i obecnymi mechanizmami wsparcia. Program jest realizowany za pośrednictwem miejskich Instytucji Kultury: Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, Centrum Kultury Podgórze, Krakowskiego Forum Kultury i Nowohuckiego Centrum Kultury.

2. Ośrodkowi Kultury Kraków–Nowa Huta – o kwotę 9 800 zł z przeznaczeniem na realizację 2 zadań:

a) „**Nowohucki alfabet - pokolenie języka**” dofinansowanego ze środków programu „Ojczysty – dodaj do ulubionych” przez Narodowe Centrum Kultury kwotą 44 000 zł. Projekt „Nowohucki alfabet - pokolenie języka” jest realizowany we współpracy z Fundacją Grupa MIGAWKI, zajmującą się popularyzacją Polskiego Języka Migowego (PJM) oraz propagowaniem kultury i działalności społeczno - kulturowej Głuchych. Członkowie Fundacji bardzo zaangażowali się w projekt uznając jego realizację za bardzo istotną dla krakowskiej społeczności Głuchych. Utworzona została grupa badawcza składająca się wyłącznie z osób Głuchych i słabosłyszących. „Nowohucki alfabet - pokolenie języka” to jedno z nielicznych działań, w którym osoby z dysfunkcją słuchu stają się nie tylko odbiorcami, ale i uczestnikami aktywnie zaangażowanymi w tworzenie projektu. Obecnie w projekcie uczestniczą 43 osoby słyszące i 10 – osobowa grupa osób Głuchych. Realizacja działań jest prowadzona w oparciu o współpracę z nowohuckimi liceami oraz organizacjami pozarządowymi. Zainteresowanie projektem i jego zasięg są bardzo szerokie ponieważ stanowią niewielki odsetek realizowanych w czasie pandemii zadań faktycznie włączających niepełnosprawnych do udziału w kulturze i udostępniających im działania tak, że są w stanie uczestniczyć w nich na równi z osobami bez niepełnosprawności. Projekt został przystosowany do stanu przedłużającej się pandemii– tzn. zmieniono metody z bezpośrednich (spotkań, warsztatów) na metody badań on – line (ankiety, wywiady przez komunikatory) oraz indywidualnych telefonicznych kontaktów z uczestnikami. Działania w ramach projektu są podzielone na 3 etapy:

1. Badania językowe – zbieranie haseł do słownika gwary nowohuckiej młodzieży ilustrujących zmiany priorytetów i światopoglądów młodzieży nowohuckiej oraz najczęściej używanych przez nią zwrotów na przestrzeni dekad od powstania Nowej Huty (etap w całości realizowany on – line) – do projektu zgłosili się przedstawiciele - absolwenci szkół objętych projektem z wszystkich dekad i obecnych uczniów.

2. Utworzenie słownika – w wersji on-line (wersja pisana, audio i w PJM) oraz opracowanie go w formie wydawnictwa (praca w małych zespołach w terminie lipiec - wrzesień – głównie poprzez komunikatory on – line).
3. Przygotowanie spektaklu na podstawie haseł słownika o dekadach życia młodzieży w Nowej Hucie i zaprezentowanie go – wraz z tłumaczeniem na PJM i audiodeskrypcją – podczas finału projektu (możliwe przystosowanie on – line) w wykonaniu obecnych uczniów szkół pod kierunkiem absolwentów tych szkół.

W ramach projektu została już uruchomiona strona www.nowohuckialfabet.pl umożliwiająca prezentację filmów/nagrań i innych multimediiów – w pełni dostosowana do potrzeb osób głuchych i niewidomych.

- b) **„LATO W MIG – EDYCJA 2”** – dofinansowanego ze środków Instytutu Teatralnego im. Raszewskiego w konkursie „Lato w Teatrze 2020” kwotą 19 940 zł. Projekt ma być realizowany w II połowie sierpnia 2020 w Klubie Jędrus. Planowane działania to druga odsłona półkolonii teatralnej dla dzieci słyszących, niesłyszących i z rodzin, w których rodzice nie słyszą – zadania bardzo integracyjnego, włączającego na zasadzie równoważności dzieci z niepełnosprawnością do zabawy i nauki w czasie letnim. Zadania wyjątkowego, bo prowadzonego w większości w świecie ciszy i Polskiego Języka Migowego, na zasadach kultury Głuchych, a więc de facto włączającego dzieci słyszące do świata na co dzień dla nich niedostępnego. Półkolonia będzie trwała 2 tygodnie i zakończy się spektaklem opartym na geście i znaku migowym. W półkolonii weźmie udział 20 dzieci, dwóch wychowawców (jeden z nich to osoba głucha, a drugi – lektor i tłumacz PJM) oraz instruktorzy i artyści tworzący na potrzeby sztuki teatralnej. W razie niemożności – ze względu na epidemię – realizacji półkolonii w tradycyjnej formie, zgodnie z zapowiedziami Grantodawcy, zajęcia w nieco zmienionym układzie zostaną przeniesione do sieci, tak aby zapewnić niesłyszącym dzieciom zorganizowany wypoczynek z kulturą w okresie letnim. Projekt ten wpisuje się w obszar działań podejmowanych przez Ośrodek od kilku lat, zmierzających do jak najpełniejszego udostępnienia oferty osobom z niepełnosprawnościami w zakresie zmysłu wzroku i słuchu. Do innych zadań tego typu należą: prowadzenie cyklu dla dzieci pt. „Małe migawki”, czyli zajęć z migania i śpiewania dla najmłodszych i rodziców, kolejne odsłony „Nowohuckiej Nocy Poezji Migowej” (w tym roku zostanie zorganizowana już III edycja wydarzenia), czy obecnie realizowany projektu „Nowohucki alfabet – pokolenia języka”.

3. Ośrodkowi Kultury im. C. K. Norwida – o kwotę 81 000 zł z przeznaczeniem na realizację 4 zadań:

- a) **„Dotknij sztuki – kultura dostępna sensorycznie”** dofinansowanego w ramach programu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Kultura Dostępna 2020” kwotą 36 000 zł. Realizacja projektu DOTKNIJ SZTUKI jest działaniem innowacyjnym i potrzebnym. Dzieci z zaburzeniami przetwarzania sensorycznego (około 15 % populacji w wieku 0-7 lat) obecnie mają utrudniony dostęp do działań i wydarzeń kulturalnych ze względu na brak oferty uwzględniającej ich potrzeby i wrażliwe zmysły. Zadanie jest niezwykle ważnym zbiorem wydarzeń artystyczno-społecznych dostosowanych do odbiorców i ich rodzin. Sztuka będzie tu pełnić rolę edukacyjną, terapeutyczną, przełamującą bariery, wzmacniającą poczucie własnej wartości. Projekt służy nie tylko dzieciom, ale także dostarcza aktualną wiedzę rodzicom, animatorom i pedagogom na co

dzień przygotowującym ofertę kulturalną dla dzieci. Całość niezależnie od kanału komunikacji (online lub offline) czyni domy kultury dostępne, przyjazne, odpowiadające na potrzeby najmłodszych odbiorców i ich rodzin.

- b) **„Letnia Akademia Folkloru”** dofinansowanego w ramach programu EtnoPolska 2020 Narodowego Centrum Kultury kwotą 17 000 zł. Projekt „Letnia Akademia Folkloru” to zadanie przybliżające mieszkańcom kulturę ludową regionu. Zadanie zwiększy obecność kultury tradycyjnej w życiu mieszkańców oraz stanie się elementem integrującym społeczność Krakowa. Działania przyczynią się do wzmocnienia więzi lokalnych, zbudują poczucie dumy z czynnego udziału w procesie twórczym oraz staną się elementem budowania tożsamości i solidarności – szczególnie ważne w dzisiejszych trudnych czasach. Proponowane warsztaty z rzemiosła i rękodzieła, będą też pełniły rolę terapeutyczną w okresie wychodzenia z epidemii, pomogą mieszkańcom twórczo i aktywnie spędzić czas.
- c) **„Kultura. Przestrzeń Inspiracji”** dofinansowanego w ramach programu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego Edukacja kulturalna 2020 kwotą 30 000 zł. Zadanie to będzie niezwykle ważnym wydarzeniem pro-rozwojowym dla kadr kultury, stymulującym ich kreatywność i aktywizującym do podejmowania innowacyjnych przedsięwzięć szczególnie w wyjątkowej sytuacji po ustaniu epidemii. Głównym jego celem jest podniesienie kompetencji kulturowych, artystycznych, estetycznych i twórczych, a także kompetencji z zakresu zarządzania i promocji działań. Działania projektu skierowane są do pracowników instytucji kultury, organizacji i inicjatyw społecznych działających w przestrzeni kultury, animatorów, instruktorów, twórców, a także menadżerów kultury z Krakowa i regionu Małopolska. W centrum naszych działań jest człowiek – animator kultury. A głównym ich celem jest rozwój pracowników sektora kultury i sektorów kreatywnych, poprzez działania wykorzystujące założenia modułowego systemu kształcenia, odpowiadające na współczesne przemiany rynku.
- d) **„Nowa Huta od natury strony”** dofinansowanego w ramach Programu Priorytetowego – edukacja ekologiczna Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska kwotą 20 992,50 zł. Jest to projekt z zakresu edukacji ekologicznej w obszarze dziedzictwa przyrodniczego najbardziej zielonej części Krakowa. Zakłada zainwentaryzowanie wszystkich rodzajów zieleni miejskiej z terenu Nowej Huty, opracowanie i upowszechnianie powstałego materiału w formie elektronicznej publikacji. Opisane w publikacji szlaki i miejsca będą mogły być wykorzystywane do zadań edukacyjno-rekreacyjnych zarówno przez Ośrodek Kultury Norwida jak i inne instytucje i organizacje, a także odbiorców indywidualnych (np. rodzinne spacery przetestowanymi szlakami). Projekt wpisuje się w strategiczny dokument miasta „KIERUNKI ROZWOJU I ZARZĄDZANIA TERENAMI ZIELENI W KRAKOWIE NA LATA 2017-2030”, a szczególnie w punkt 2.1.3. Identyfikacja obszarów cennych przyrodniczo. Planowane działania bezpośrednio przyczynią się do ochrony dziedzictwa przyrodniczego Nowej Huty, a także kreowania i budowania kultury czasu wolnego zgodnie z naturą. W okresie izolacji społecznej spowodowanej stanem epidemii, kiedy wzrasta zainteresowanie taką formą wypoczynku, ważne jest, aby budować właściwe postawy społecznej ochrony i rozwoju przyrodniczego dziedzictwa.

4. Capelli Cracoviensis – o kwotę 170 000 zł z przeznaczeniem na realizację 3 zadań:
- a) **„Extra muros BAROKOWA PODRÓŻ arcydzieła muzyki klasycznej w zabytkach – narodowych pomnikach historii”** dofinansowanego w ramach Programu Edukacja kulturalna kwotą 80 000 zł. To cenny kulturowo projekt polegający na wykonaniu arcydzieł muzyki klasycznej w zabytkach uznanych za Narodowe Pomniki Kultury. Capella planuje koncerty częściowo otwarte dla publiczności, ale równocześnie transmitowane online. Będzie to część jubileuszowej (50 lat CC) serii koncertowej organizowanej we wrześniu w obecnej i historycznej Małopolsce - m. in. Tyniec i Wiślica. W programie muzyka polskiego baroku oraz słynna Msza h-moll Bacha, która przez wiele lat była częścią kolekcji berlińskiej przechowywanej w Bibliotece Jagiellońskiej.
 - b) **„MOST KULTURALNY Brühl-Kraków”** dofinansowanego w ramach Programu Kultura Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej kwotą 30 000 zł. Jest to kontynuacja kilkuletniej współpracy z Festiwałem Haydnowskim w Niemczech – Capella Cracoviensis realizuje unikalny projekt wykonania i nagrania wszystkich 104 symfonii Josepha Haydna na historycznych instrumentach, a Festiwal Haydna w Brühl, wraz ze znajdującym się na liście światowego dziedzictwa UNESCO pałacem autorstwa Balthasara Neumanna, jest jednym z najbardziej prestiżowych miejsc, w jakich można wykonać ten spektakularny repertuar. W ramach projektu na dzień 19.08.2020 planowany jest koncert w Schloss Augustusburg Brühl – Haydn Symfonia 53 D-dur L’imperiale, Mozart 40 Symfonia g-moll (pierwotna wersja) Beethoven Romance F-dur Schubert 5 Symfonia B-dur. Dodatkowo Capella Cracoviensis co roku 1 listopada organizuje tradycyjny koncert z Requiem Mozarta, który w tym roku poprowadzi dyrygent Andreas Spering z Brühl, będący regularnym gościem haydnowskiej serii Capelli Cracoviensis. W przypadku braku możliwości zrealizowania koncertu w ramach zadania planowane jest wydanie nagrań symfonii Josepha Haydna zarejestrowanych w latach ubiegłych.
 - c) **„Realizacja zagranicznych misji promocyjno-handlowych wraz z działaniami powiązanych przez Capellę Cracoviensis”** – dofinansowanego w ramach Programu „Rozwój sektorów kreatywnych” kwotą 63 000 zł. Zadanie, które obejmuje szereg powiązanych działań promocyjno-administracyjnych służących nawiązaniu kontaktów z międzynarodowymi operatorami kulturalnymi. Kontakty te zaowocują zagranicznymi zaproszeniami orkiestry w kolejnych latach. Realizacja wszystkich ww. wymienionych zadań pozostaje niezagrożona niezależnie od obostrzeń, które mogą być wprowadzane do końca br. Ponadto w obecnej sytuacji zadania te umożliwiają nieprzerwane ciągłe funkcjonowanie Capelli Cracoviensis online poprzez proponowanie nowych, regularnych programów koncertowych i realizację wraz z publikacją nagrań audio-video, co dla zespołu jest niezwykle ważne z punktu widzenia utrzymania wysokiego poziomu artystycznego i z pewnością może zaowocować realnymi nowymi sukcesami zespołu na arenie międzynarodowej.
5. Teatrowi „Grotoska” – o kwotę 400 000 zł z przeznaczeniem na wynagrodzenia oraz regulowanie bieżących zobowiązań finansowych. Dodatkowa dotacja zapewni płynność finansową Teatru w sytuacji braku przychodów ze sprzedaży usług kulturalnych – biletów wstępu na spektakle, warsztaty czy też innych form realizacji swoich zadań statutowych. Mimo, iż Teatr od połowy marca br. nie prowadzi działalności musi ponosić wszystkie koszty związane z bieżącą eksploatacją, koszty

zatrudnienia kadr, w tym płace i składki ZUS oraz koszty dzierżawy części nieruchomości, które pozostają niezmiennie wysokie. Ponadto Teatr musiał dokonać zwrotów za zakupione wcześniej bilety na spektakle, zarówno indywidualne, jak i grupowe. Środki w wysokości 400 tys. zł, stanowiące mniej niż 50 % utraconych dotychczas przychodów Teatru, będą przeznaczone na pokrycie bieżących kosztów w najbliższych miesiącach oraz zapewnią utrzymanie ciągłości działania instytucji.

6. Teatrowi „Bagatela” im. Tadeusza Boya – Żeleńskiego – o kwotę 500 000 zł z przeznaczeniem na wynagrodzenia oraz regulowanie bieżących zobowiązań finansowych. Mimo, iż od połowy marca br. Teatr nie prowadzi działalności, tym samym nie generuje przychodów ze sprzedaży spektakli i warsztatów, musi ponosić wszystkie koszty związane z funkcjonowaniem instytucji i bieżącą eksploatacją budynków. Ponadto, teatr musiał dokonać zwrotów za zakupione wcześniej bilety na spektakle, zarówno indywidualne, jak i grupowe. Środki w wysokości 500 tys. zł, stanowiące połowę miesięcznych przychodów Teatru, zapewnią bieżące utrzymanie instytucji w najbliższych miesiącach.